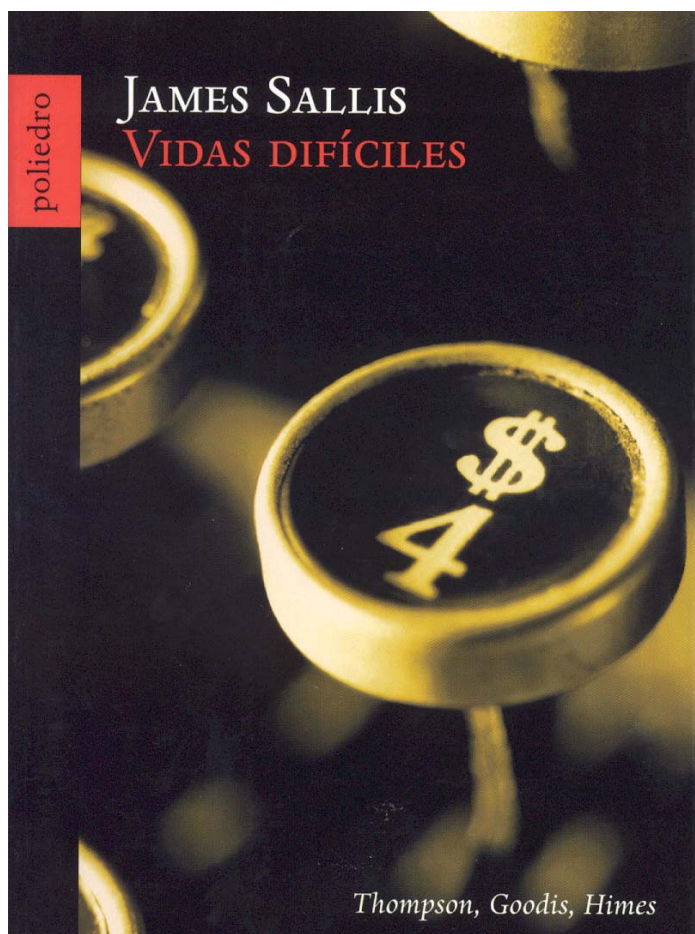




# James Sallis

# VIDAS DIFÍCILES



És poc freqüent en el mercat editorial espanyol l'aparició d'una petita joia sobre la novel·la negra com la que ens ofereix Poliedro a *Vidas difíciles: Jim Thompson, David Goodis, Chester Himes*, de James Sallis.

L'autor de la sèrie sobre el detectiu Lew Griffin i de la biografia *Chester Himes: A Life*, diu a la introducció: "Aquí escribo sobre tres novelistas: *Chester Himes, David Goodis* y *Jim Thompson*. Gran parte de lo que digo concierne, por supuesto, a la novela de detectives americana en general, a las novelas de bolsillo y a la ficción comercial de la década de los 50; a la relación de la vida de un escritor con su obra. No pretendo ninguna reivindicación extravagante de sus obras como literatura perdurable, o lo hago en muy pocos casos, y me intereso tanto por sus fracasos e incapacidades como por sus logros. Lo más probable es que sea tan difícil escribir un mal libro como uno bueno y, al final, podemos aprender tanto de los baches y de sus oscuros filones como de la serena y clara luminosidad de obras de mayor trascendencia."

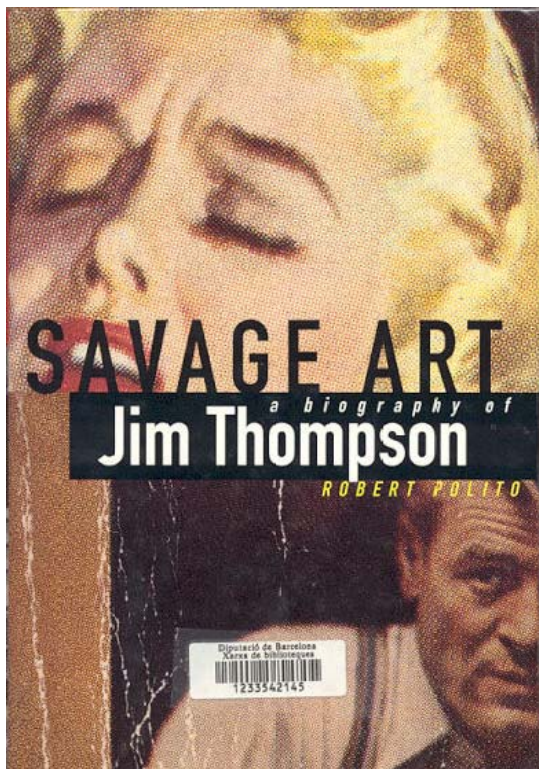
Una obra imprescindible sobre els autors citats, i un cant a favor de la novel·la negra nord-americana de la dècada dels 50.

Aquest número de *L'H Confidencial* conté les obres de Thompson, Goodis i Himes presents al catàleg de la Bòbila així com les seves biografies, i les obres de James Sallis de la sèrie sobre Lew Griffin. No us les perdeu!

# Thompson, Goodis, Himes

# Jim Thompson

- **1280 almas.** Barcelona: Diagonal, 2003. (Clásicos Gimlet; 11)
- **1280 ànimes.** Traducció de Carme Geronès i Carles Urritz. Barcelona: Ed. 62, 1988. (Seleccions de la Cua de Palla; 81)
- **Aquí y ahora.** Traducció de Antonio Padilla. Barcelona: Diagonal, 2003. (Ediciones de bolsillo: Diagonal/Grup 62; 134/1)
- **L'assassinat.** Traducció de Marta Mirabent i Sala. Barcelona: Ed. 62, 1986. (Seleccions de la Cua de Palla; 57)
- **El criminal.** Traducció de Jordi Renom. Barcelona: Ed. 62, 1987. (Seleccions de la Cua de Palla; 1987)
- **Un dimoni de dona.** Traducció de Carme Geronès i Carles Urritz. Barcelona: Ed. 62, 1991. (Seleccions de la Cua de Palla; 110)
- **The Getaway.** New York: Vintage Books, 1994. (Vintage Crime)
- **Una mossa estupenda.** Traducció de Francina Jordà. Barcelona: Ed. 62, 1992. (Seleccions de la Cua de Palla; 129)
- **Solo un asesinato.** Traducció de Iris Menéndez. Barcelona: El Aleph, 2003. (Clásicos Gimlet: El Aleph; 13)
- **Els tramposos.** Traducció de Carme Geronès i Carles Urritz. Barcelona: Ed. 62, 1991. (Seleccions de la Cua de Palla; 118)
- **El trueno.** Barcelona: Diagonal, 2003. (Ediciones de bolsillo: Diagonal; 134/2)



## Thompson, Jim (Myers)

Anadarko, Oklahoma, 1906 – Huntington Beach, Califòrnia, 7 d'abril de 1977. Periodista i col·laborador de *pulps*, havia exercit diferents oficis, reflectits després a les seves novel·les, com els de cambrer d'hotel, recol·lector, camioner, expert en explosius per a companyies de petroli, vigilant armat, venedor ambulat, etc. Es va casar a

Marystville, Kansas, l'any 1931. Quan escrivia a diaris, la seva actitud crítica i el seu pensament marxista l'havien obligat a fugir literalment d'alguna població. El seu nom va figurar a l'extensíssima llista de possibles comunistes presentada pel guionista Martin Berkeley durant la "cacera de bruixes" i registrada amb data 19 de setembre de 1951 segons acta oficial del Congrés dels Estats Units; Thompson, tanmateix, era tan poc conegut a Hollywood aleshores que, o bé no se'l va posar a cap "llista negra" dels estudis, o bé en fou esborrat, o bé ningú va tomar a recordar-se'n; en anys molt pròxims, quan encara estaven proscrius els "black listed" del treball cinematogràfic, Thompson aparegué com a guionista als títols de crèdit de dues pel·lícules de Stanley Kubrick, *Atraco perfecte* i l'antibèlica *Senderos de gloria*.

Altres treballs de Thompson per al cinema no van obtenir viabilitat. En els darrers temps de la seva vida aparegué com a actor en el film de Dick Richards sobre la novel·la de Raymond Chandler *Adiós, muñeca*; es diu que li van oferir el paper per ajudar-lo a pal·liar les seves desgràcies econòmiques, que ja arrossegaven una història llarga i complicada. Segons aquesta història, Thompson havia escrit una bona part de la seva obra per encàrrec, fins i tot suggerint-li el tema i proposant-li treballs tan substancialment alimentaris com novel·litzacions de pel·lícules i del concepte bàsic d'una sèrie de televisió; aquests encàrrecs devien correspondre a l'etapa del seu darrer canvi de residència, des de Nova York a Califòrnia.

Malgrat que l'obra de Thompson es va desenvolupar principalment en el camp de les edicions populars, constitueix una producció personal en un alt grau, tot sovint autobiogràfica, amb reflexos insistents de la seva vida familiar (la figura del pare, els problemes conjugals), individual (alcoholisme, erotisme, oficis), i dels escenaris que va trepitjar, Oklahoma, Texas, Nebraska, Califòrnia. D'altra banda, el món social que més sedueix Thompson és el de la Depressió, la qual cosa adjectiva sovint la seva obra com una reflexió sobre el passat. És obvi que la seva escola literària és la dels "tough writers", la dels escriptors "durs" dels anys trenta; allí troba les bases del seu realisme crític radicalitzat i de les seves incursions per la psicologia criminal, evolucionades cap a un escepticisme cruel i una desesperança violenta. La destrucció de les cèl·lules que componen la vida social, des del mateix individu fins a l'organització col·lectiva, passant per l'existència familiar, són claus d'una obra els acords lírics majors de la qual s'ubiquen en els itineraris iniciàtics i en la fugida als espais oberts.

Xavier Coma, *Diccionari de la novel·la negra nord-americana*

# David Goodis

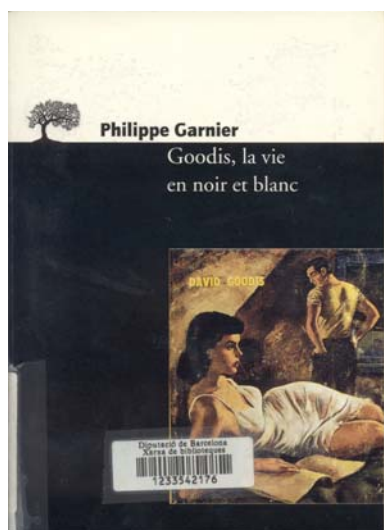
- **Brigada nocturna.** Traducció de Jordi Civís i Pol. Barcelona: Ed. 62, 1993. (Seleccions de la Cua de Palla; 141)
- **Carrer sense retorn.** Traducció de Josep Alemany. Barcelona: Ed. 62, 1989. (Seleccions de la Cua de Palla; 95)
- **Dispereu contra el pianista.** Traducció de Montserrat Solanas. Barcelona: Ed. 62, 1987. (Seleccions de la Cua de Palla; 66)
- **Fuego en la carne.** Barcelona: Plaza & Janés, 1990. (Black; 2)
- **The Moon in the Gutter.** London: Serpent's Tail, 1998. (Midnight Classics)
- **Of Tender Sin.** London: Serpent's Tail, 2001
- **Vigileu aquesta dona.** Traducció d'Eugeni Riaza. Barcelona: Ed. 62, 1988. (Seleccions de la Cua de Palla; 86)

## Goodis, David

Filadèlfia, 2 de març de 1917 – Filadèlfia, 7 de gener de 1967. Va estudiar periodisme a la Temple University, treballà en relacions públiques i com a periodista, va publicar amb un cert èxit la seva primera novel·la als vint-i-un anys, es va professionalitzar com a escriptor, va col·laborar a revistes i a la ràdio i va contribuir, amb relats de guerra aèria, als *pulps*. La seva novel·la *Senda tenebrosa*

el va portar tot seguit a Hollywood, on va treballar en la seva adaptació i va col·laborar amb algun altre projecte de la Warner. Però molt aviat va abandonar el món del cinema i cal suposar que els seus anys al Carib transcorregueren en el període immediat, després del qual es va instal·lar definitivament a Filadèlfia; de tota manera la seva existència des de 1948 fins a la seva mort als quaranta-nou anys pertany encara a la llegenda.

Novel·lista de pessimisme radicalitzat, David Goodis s'alça com un poeta de la víctima, de l'home perseguit i acorralat per l'acció cega dels mecanismes i organismes que haurien de protegir l'individu, i també de l'home frustrat i vençut, l'existència del qual, encaminada a un futur brillant, ha estat desviada per la fatalitat. Tant en un aspecte com en l'altre de la seva crònica insistent sobre el solitari arraconat per la societat percebem les ombres del maccarthisme i de la cacera de bruixes, fenòmens històrics paral·lels a la creació de la major part de les seves obres. Aquestes traspuen, com a valor positiu sovint enaltit, l'esperit de la solidaritat, única solució possible per als éssers sobre els quals s'abat l'infortuni., i el fracàs social dels quals es deriva sovint d'una pretèrita violència de les institucions, incloent-hi la Segona Guerra Mundial i les seves tràgiques seqüeles en els veterans dels fronts. Constants similars són la desconfiança en la llei i en els seus representants i l'entorn de frustració col·lectiva sota la guerra freda i la por atòmica.



Al voltant d'aquestes constants plana la nota característica de Goodis per antonomàsia: la baixada a l'infern dels barris baixos urbans, allí on les promeses lluminoses de la gran ciutat, meta dels buscadors de l'èxit segons la moral dominant en un sistema pragmàtic, esdevenen lívides o macilentes, i enfosqueixen la ruïna humana dels fracassats que cerquen refugi els uns amb els altres i que donen testimoni així del declivi ètic del "Establishment" refusat i la darrera oportunitat de no agenollar-se davant de les convencions de la submissió. En aquest clima de desesperació absoluta, subratllada per *flash-backs* cap a pretèrits esplendorosos i de recuperació impossible, i on gairebé no hi ha res que tingui valor de canvi, nombrosos personatges s'ofereixen ajut i recolzament i fins i tot arriben a prestar la pròpia vida. A través d'aquests moments, cims emotius de l'art poètic de Goodis, la davallada a l'infern transmuta el seu propi context i fa que l'home s'encari amb el seu destí, lluitant ja no per una supervivència ostentament menyspreada, sinó per la forja d'uns valors morals que substitueixen aquelles normes socials que són a l'origen d'un infortuni col·lectiu.

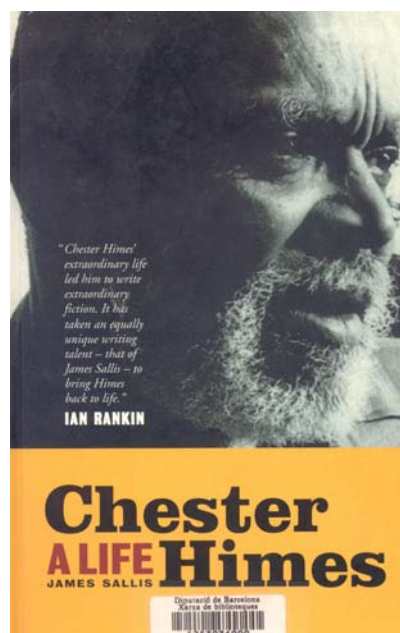
Xavier Coma, *Diccionari de la novel·la negra nord-americana*

# Chester Himes

- **Un cec amb una pistola.** Traducció de Mireia Porta i Arnau. Barcelona: Ed. 62, 1995. (Seleccions de la Cua de Palla; 157)
- **Un ciego con una pistola.** Barcelona: Bruguera,

1980. (Novela negra; 17)

- **Cotó a Harlem.** Traducció de Carme Geronès i Carles Urritz. Barcelona: Ed. 62, 1990. (Seleccions de la Cua de Palla; 103)
- **Empieza el calor; Corre, hombre; Todos muertos.** Obras completas de Chester Himes; 1. Barcelona: Orbis, 1984. (Grandes maestros del crimen y misterio; 29)
- **El gran somni daurat.** Traducció de Carme Geronès i Carles Urritz. Barcelona: Ed. 62, 1989. (Seleccions de la Cua de Palla; 92)
- **El jeque de Harlem.** Barcelona: Barral, 1975. (Ediciones de bolsillo; 429) (Serie negra policial; 59)
- **Por amor a Imabelle.** Traducción de Josep Elías Cornet con el asesoramiento léxico de Manuel Sánchez Torres, el Palomo. Barcelona: Bruguera, 1980. (Libro amigo: Bruguera; 750) (Novela negra; 48)
- **Por el pasado, llorarás.** Traducido por Antonio Padilla Esteban. Barcelona: Muchnik, 1999. (Novela; 81)
- **Puntas rosadas.** Traducción de Miguel Martínez-Lage. Barcelona: Grijalbo Mondadori, 1998. (Literatura Mondadori; 85)
- **Quin assassinat més bèstia.** Traducció de Jaume Fuster i Michèle Pereira. Barcelona: La Magrana, 1988. (La Negra; 24)
- **La tercera generació.** Traducción de Eduardo G. Murillo. Barcelona: Grijalbo, 1992. (Bestseller oro)



## Himes, Chester (Bomar)

Jefferson City, Missouri, 29 de juliol de 1909 – Moraira, Alacant, 12 de novembre de 1984. Després d'estudiar a la Universitat d'Ohio, va ser condemnat el 1928 per robatori a mà armada a vint anys de presó, dels quals en va complir una part. Va començar a escriure a la presó, on va tornar al cap de poc. La revista *Esquire* va publicar les seves col·laboracions entre 1934 i 1937. Visqué a Columbia, Cleveland i, des de 1941, a Califòrnia, on treballà en diversos oficis fins que va poder editar les seves primeres novel·les, no específicament de gènere criminal i amb una forta càrrega social i política on gravitava obsessivament el tema del racisme, lògic si considerem la seva condició d'home de color.

1955 el troba a Europa, on ha emigrat i per on viatjarà, de Mallorca a Dinamarca, per establir-se a París; allà coneix Marcel Duhamel, director de la *Série Noire* de l'editorial Gallimard, que el convenç perquè provi fortuna en el camp de la novel·la negra. Escolta els seus consells i escriu el 1957 el començament d'una sèrie protagonitzada

pels detectius negres de la policia Coffin Ed Johnson i Grave Digger Jones, imitació ambdós d'una parella semblant que va trobar a Los Angeles. El 1965 es trasllada a Espanya i s'instal·la definitivament, pels volts de 1969, a Moraira, un poble de la costa d'Alacant. Allí redacta la seva autobiografia en dos volums.

Les novel·les que integren la sèrie amb Grave Digger i Coffin Ed constitueixen la seva gran aportació al gènere negre. Harlem, escenari de l'acció, ha proporcionat als detectius la seva llegenda particular. La primera novel·la cita com a habitual a la zona la dita: "La pistola de Coffin Ed podria matar una pedra i la de Grave Digger enterrar-la". Obtenen ingressos privats, "com qualsevol policia que es respecta", d'affers il·legals; però quan hi ha un botí en joc no posen un interès especial a apropiars'en, i fins i tot l'arriben a trametre a una institució benefactora. Treballadors per a una institució oficial blanca i racialment conscienciats, no senten cap respecte per unes lleis que, a més de ser imposades, resulten inútils per a la seva comunitat; en conseqüència tot allò que defensin o que ataquin serà determinat per l'aplicació de la seva ètica peculiar a cada circumstància. En un reducte del crim continuat com és Harlem, ni l'un ni l'altre detectiu s'hi miraran gaire i recorreran a tota mena de brutalitats, i s'acarnissaran sense gaires escrúpols amb els seus companys de raça. D'aquí provenen els seus malnoms: Coffin vol dir taüt, i Grave Digger, enterramorts.

Xavier Coma, *Diccionari de la novel·la negra nord-americana*

- **El tejedor.** Traducido del inglés por Eduardo Hojman. Barcelona: Poliedro, 2003. (Novela negra; 101)

No es medianoche. Tampoco está lloviendo. Con un cuchillo de curtidor, Lew Griffin abre este relato y comete un crimen que quedará sin resolver y sin explicaciones. Acaba de aceptar un nuevo caso.

- **Mariposa de noche.** Traducido del inglés por Eduardo Hojman. Barcelona: Poliedro, 2003. (Novela negra; 103)

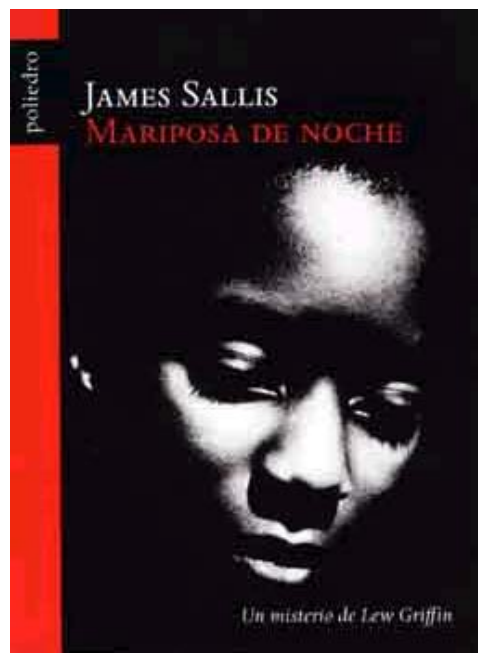
Es medianoche. Está lloviendo. LaVerne Adams, su amante y amiga, ha muerto y la hija de su matrimonio con Horace Guitry, Alouette, ha desaparecido en los callejones de la droga, dejando tras de sí un bebé adicto al crack y un misterio. (**Premio Brigada 21 a la mejor novela negra traducida al castellano**).

- **El avispon negro.** Traducido del inglés por Elena de Grau. Barcelona: Poliedro, 2004. (Novela negra; 104)

En las azoteas calcinadas por el sol inclemente de Nueva Orleans, ha aparecido un francotirador. Cinco víctimas han caído bajo su fuego. La sexta está con Lew Griffin. Ella es blanca, él es negro.

# James Sallis

Nascut a Arkansas, a la riba del Mississipí, el 1944. És poeta, novel·lista, i, a més de ser un expert en la història del jazz, toca diversos instruments: corn, violí, guitarra i mandolina. Ha estat descrit com "una ment i un talent de dimensions inusuals" (Harlan Ellison) i *Los Angeles Times* ha qualificat les seves novel·les com "poètiques, complexes i multidimensionals". La seva obra més recent es *Chester Himes: A Life*, publicada per Walker & Company i saludada com la biografia definitiva del gran escriptor de Harlem que morí autoexiliat a Alacant. Ha escrit dos llibres sobre música, sis novel·les per a la sèrie de Lew Griffin, dos toms de *Collected Stories*, un altre assaig titulat *Gently into the Land of the Meateaters*, la biografia definitiva de Chester Himes i una traducció de la novel·la *Saint Glinglin*, de Raymond Queneau.



## HORARI

Matins (excepte juliol i agost):  
dimecres, dijous i dissabte  
de 10 a 13,30 h  
Tardes: de dilluns a divendres  
de 16 a 20,30 h.



Ajuntament de L'Hospitalet



La Bòbila



Diputació  
Barcelona  
xarxa de municipis

Àrea de Cultura  
Servei de Biblioteques

## BIBLIOTECA LA BÒBILA

Plaça de la Bòbila, 1  
08906 L'HOSPITALET  
Tel. 934 80 74 38  
Fax 934 38 76 67

E-mail [b.hospitalet.lb@diba.es](mailto:b.hospitalet.lb@diba.es)  
[http://es.geocities.com/biblioteca\\_bobila/](http://es.geocities.com/biblioteca_bobila/)

